



SUORITUSTASOILMOITUS  
PRESTANDEKLARATION  
DECLARATION OF PERFORMANCE  
LEISTUNGSERKLÄRUNG

DoP11206

<p><b>1. Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:</b> Produkttypens unika identifikationskod: Unique identification code of the product-type: Produkttyp:</p>	<p>11206, 11206K, 11206O, 11206V, vesisäiliöllä/vattentank/water tank/wassertank 17200 tai ilman</p>
<p><b>2. Tyyppi-, erä- tai sarjanumero tai muu merkintä, jonka ansiosta rakennustuotteet voidaan tunnistaa, kuten 11 artiklan 4 kohdassa edellytetään:</b> Typ-, parti- eller serienummer eller någon annan beteckning som möjliggör identifiering av byggprodukter i enlighet med artikel 11.4: Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11(4): Eintrag:</p>	<p>11206, 11206K, 11206O, 11206V, vesisäiliöllä/vattentank/water tank/wassertank 17200 tai ilman</p>
<p><b>3. Valmistajan ennakoima, sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen rakennustuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset:</b> Byggproduktens avsedda användning eller användningar i enlighet med den tillämpliga, harmoniserade tekniska specifikationen, såsom förutsett av tillverkaren: Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer: Vorgesehene Verwendung:</p>	<p>Jatkuvalämmitteiset saunan kiukaat, polttoaineena puu Vedeldad bastuung Multi-firing sauna stoves fired by natural wood logs for space heating in residential buildings Mehrfach befeuerbare Saunaöfen Verwendung von naturbelassenem Scheitholz</p>
<p><b>4. Valmistajan nimi, rekisteröity kaupp nimi tai tavaramerkki sekä osoite, josta valmistajaan saa yhteyden, kuten 11 artiklan 5 kohdassa edellytetään:</b> Tillverkarens namn, registrerade företagsnamn eller registrerade varumärke samt kontaktadress enligt vad som krävs i artikel 11.5: Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant Article 11(5): Hersteller:</p>	<p>MISA OY Punaportinkatu 15 54710 LEMI FINLAND</p>
<p>5.</p>	
<p><b>6. Rakennustuotteen suoritus tason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) liitteen V mukaisesti:</b> Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda enligt bilaga V: System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:</p>	<p>Menettely 3 AVCP-klass 3 AVCP system 3</p>

<p><b>7. Kun kyse on yhdenmukaistetun standardin piiriin kuuluvan rakennustuotteen suoritusasoilmoituksesta:</b>  För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt som omfattas av en harmoniserad standard:  In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:  Harmonisierte technische Spezifikation:</p>	Ilmoitettu laitos: Det anmälda organets: Notified body: Gemeldete Stelle: VTT, PL 1000, 02044 VTT, FINLAND (0809)  suoritti tuotteen alkutestauksen standardin EN 15821:2010 mukaisilla testausmenetelmillä testauksesta olemassa raportti: VTT-S-01836-13 Produkter har testat enligt de metoder som beskrivs i standarden EN 15821:2010 Products are tested in accordance to the methods described in the standard EN 15821:2010 Die Produkte sind gemäß den in Standard EN 15821:2010 beschriebenen Prüfverfahren typengetestet	
8.		
<p><b>9. Ilmoitetut Suoritusasot</b>  Angiven prestanda  Declared performance  Erklärte Leistung</p>		
Perusominaisuudet Väsentliga egenskaper Essential characteristics Wesentliche Merkmale	Suoritusaso Prestanda Performance Leistung	Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä Harmoniserad teknisk specifikation Harmonized technical specification Harmonisierte technische Spezifikation
<b>Paloturvallisuus:</b> (syttyminen, paloriski) Brandsäkerhet: Fire Safety: Brandsicherheit:	Hyväksytty Godkänt Pass Erfült	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- mukaan luettuna ilmoitettu suojaetäisyys palaviin materiaaleihin</li> <li>- skyddsavstånd till konstruktioner av brännbart material</li> <li>- safety distance to combustible materials</li> <li>- Sicherheitsabstände zu brennbaren Materialien</li> </ul>	taakse till bakom to back nach hinten sivulle till sidor to sides seitlich eteen framåt to front nach vorne kattoon till tak to ceiling zur Decke	400 mm  400 mm  500 mm  1200 mm
<b>Palamistuotteiden päästöt</b> Emission of combustible products Emission von unbrennbaren Stoffen	Hyväksytty Pass Erfült	
<b>Pintalämpötila</b> Surface temperature Oberflächentemperatur	Hyväksytty Pass Erfült, käyttöosien käsittely mukana toimitettavan työkalun avulla	

<b>Vaarallisten aineiden vapautuminen</b> Release of dangerous substances Abgabe gefährliche Stoffe	NPD
<b>Puhdistettavuus</b> Cleanability Reinigungs möglichkeit	Hyväksytty Pass Erfült
<b>Savukaasun lämpötila</b> Flue gas temperature Abgastemperatur	441 °C
<b>Mekaaninen lujuus</b> Mechanical resistance Mechanische Beständigkeit	Hyväksytty Pass Erfült
<b>Nimellisteho ja hyötysuhde, ilmoitetaan</b> Thermal output and energy efficiency Thermische Leistung und Wirkungsgrad	
- Hiilimonoksidi päästö 13 %happipitoisuudella (O <sub>2</sub> ) Carbon monoxide emission at 13% O <sub>2</sub> CO-emission 13% O <sub>2</sub>	Hyväksytty Pass Erfült (0,72 %)
- Kokonaishyötysuhde Total efficiency Wirkungsgrad	Hyväksytty Pass Erfült (64 %)
- Savukanavan veto Flue draught Förderdruck	12 Pa
- Nimellisteho Sauna room heating output Thermische Leistung	21,9 kW
- Polttoainelisäykset Refuelling loads Brennstoffaufgabemenge	4,5+3,5 kg
<b>Kestävyys</b> Durability Dauerhaftigkeit	Hyväksytty Pass Erfült

**10. Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritustasot ovat 9 kohdassa ilmoitettujen suoritustasojen mukaiset.**

**Tämä suoritustasoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla:**

Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9. Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4

Valmistajan puolesta allekirjoittanut / Undertecknat för tillverkaren av / Signed for and on behalf of the manufacturer by



Mikko Mäkeläinen, toimitusjohtaja / managing director

Lemillä, 28.6.2013

**Misa Oy**

Punaportinkatu 15, 54710 LEMI, FINLAND  
tel. +358 (0)207109390 fax +358 (0)207109399  
misa@misa.fi www.misa.fi